

## LOIS, DÉCRETS ET RÈGLEMENTS

## MINISTÈRE DES COMMUNICATIONS

F. 89 — 2356

6 DECEMBRE 1989

Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 15 mars 1954  
réglementant la navigation aérienne

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944 et approuvée par la loi du 30 avril 1947, notamment l'annexe 17;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, modifié par les arrêtés royaux du 18 mai 1962, du 30 avril 1964, du 12 mars 1965, du 20 août 1966, du 31 août 1970, du 15 avril 1971, du 14 mai 1973, du 12 juin 1974, du 3 mai 1976, du 15 février 1978, du 31 août 1979 et du 19 novembre 1986;

Considérant que les Exécutifs ont été associés conformément aux dispositions de l'article 6, § 4, 4<sup>o</sup> de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifié par la loi du 8 août 1988;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que le respect des nouvelles prescriptions concernant la sûreté de l'aviation civile adoptées par les autorités aéronautiques dans le cadre de l'Organisation de l'Aviation civile internationale (O.A.C.I.) et de la Commission européenne de l'Aviation civile (C.E.A.C.) doit pouvoir être assuré immédiatement d'une manière efficace au moyen d'obligations assorties de sanctions appropriées;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 43, § 2 de l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, modifié par l'arrêté royal du 31 août 1970, est complété par l'alinéa suivant :

« En exécution des dispositions internationales en matière de sûreté dans les aérodromes et leurs dépendances, le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique ou le directeur général de l'administration de l'aéronautique fixe les prescriptions de sûreté en vigueur dans les aérodromes et leurs dépendances et les modalités de leur exécution. Le Ministre susmentionné désigne les fonctionnaires de l'administration de l'aéronautique qui veillent au respect de ces prescriptions. Ils ont accès aux lieux où ces prescriptions sont en vigueur. »

**Art. 2.** A l'article 51 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 31 août 1979, dont le texte actuel formera le § 1<sup>er</sup>, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« En exécution des dispositions internationales en matière de sûreté de l'aviation civile, le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique ou le directeur général de l'administration de l'aéronautique fixe les prescriptions de sûreté et les modalités de leur exécution qui doivent être respectées par les titulaires des autorisations visées aux articles 46, § 1<sup>er</sup> et 50, § 1<sup>er</sup> et des permis d'exploitation visés aux articles 47, § 1<sup>er</sup> et 49, § 1<sup>er</sup>. Le Ministre susmentionné désigne les fonctionnaires de l'administration de l'aéronautique qui veillent au respect de ces prescriptions. Ils ont accès aux lieux où ces prescriptions sont d'application. »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

## WETTEN, DECRETEN EN VERORDENINGEN

## MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN

N. 89 — 2356

6 DECEMBER 1989. — Koninklijk besluit  
houdende wijziging van het koninklijk besluit van 15 maart 1954  
tot regeling der luchtvaart

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend te Chicago op 7 december 1944 en goedgekeurd bij de wet van 30 april 1947, inzonderheid op bijlage 17;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919 betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 18 mei 1962, van 30 april 1964, van 12 maart 1965, van 20 augustus 1968, van 31 augustus 1970, van 15 april 1971, van 14 mei 1973, van 12 juni 1974, van 3 mei 1976, van 15 februari 1978, van 31 augustus 1979 en van 19 november 1986;

Overwegende dat de Executieven betrokken werden overeenkomstig de bepalingen van artikel 6, § 4, 4<sup>o</sup> van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de wet van 8 augustus 1988;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de naleving van de nieuwe voorschriften inzake de beveiliging van de burgerluchtvaart, die door de luchtvaartoverheden werden overeengekomen in het kader van de Internationale Burgerluchtvaartorganisatie (I.C.A.O.) en van de Europese Commissie van de Burgerluchtvaart (C.E.A.C.), onmiddellijk op een efficiënte wijze bij middel van gepast sanctioneerbare verplichtingen dient verzekerd te worden;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 43, § 2 van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1970, wordt aangevuld met het volgende lid :

« In uitvoering van de internationale bepalingen inzake de beveiliging van de luchthavens en hun aanhorigheden, stelt de Minister belast met het bestuur der luchtvaart of de directeur-generaal van het bestuur der luchtvaart de beveiligingsvoorschriften vast geldend op de luchtvaartterreinen en hun aanhorigheden en hun uitvoeringsmodaliteiten. Voormelde Minister wijst de ambtenaren van het bestuur der luchtvaart aan die toezicht uitoefenen op de naleving van deze voorschriften. Zij hebben toegang tot de plaatsen waar deze voorschriften gelden. »

**Art. 2.** In artikel 51 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 31 augustus 1979, waarvan de tegenwoordige tekst § 1 zal vormen, wordt een § 2 ingevoegd, luidend als volgt :

« In uitvoering van de internationale bepalingen inzake de beveiliging van de burgerluchtvaart stelt de Minister belast met het bestuur der luchtvaart of de directeur-generaal van het bestuur der luchtvaart de beveiligingsvoorschriften en hun uitvoeringsmodaliteiten vast die dienen nageleefd te worden door de houders van de machtigingen bedoeld in artikelen 46, § 1 en 50, § 1 en van de exploitatievergunningen bedoeld in artikelen 47, § 1 en 49, § 1. Voormelde Minister wijst de ambtenaren van het bestuur der luchtvaart aan die toezicht uitoefenen op de naleving van deze voorschriften. Zij hebben toegang tot de plaatsen waar deze voorschriften gelden. »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 4. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 décembre 1989.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Communications,  
J.-L. DEHAENE

Art. 4. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 december 1989.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Verkeerswezen,  
J.-L. DEHAENE

**MINISTÈRE DES FINANCES**

F. 89 — 2357

1<sup>er</sup> DECEMBRE 1989. — Arrêté royal autorisant le Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers à contracter des emprunts à concurrence de 2 milliards de francs pour l'année 1989

BAUDOIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 526 du 31 mars 1987 portant création d'un Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers, confirmé par la loi du 30 juillet 1987;

Vu l'article 4 dudit arrêté royal autorisant le Fonds à contracter des emprunts avec la garantie de l'Etat à concurrence du montant à fixer annuellement par le Roi;

Vu la loi du 30 juin 1989 contenant le budget du Ministère des Finances pour l'année budgétaire 1989 (Titre VII Organismes d'intérêt public);

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1<sup>er</sup>. Le Fonds pour le financement des prêts à des Etats étrangers est autorisé à contracter en 1989 des emprunts avec la garantie de l'Etat pour un montant de 2 000 000 000 de francs, dont les conditions et modalités sont fixées par le Ministre des Finances.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> décembre 1989.

Art. 3. Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 1<sup>er</sup> décembre 1989.

**BAUDOIN**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

**MINISTERIE VAN FINANCIËN**

N. 89 — 2357

1 DECEMBER 1989. — Koninklijk besluit houdende machtiging van het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten ontleningen aan te gaan voor een bedrag van 2 miljard frank voor het jaar 1989

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 526 van 31 maart 1987 houdende oprichting van een Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten, bekrachtigd bij de wet van 30 juli 1987;

Gelet op artikel 4 van gezegd koninklijk besluit, waarbij het Fonds gemachtigd wordt met de waarborg van de Staat ontleningen aan te gaan tot beloop van het bedrag dat jaarlijks door de Koning wordt vastgesteld;

Gelet op de wet van 30 juni 1989 houdende de begroting van het Ministerie van Financiën voor het begrotingsjaar 1989 (Titel VII Instellingen van openbaar nut);

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Fonds voor de financiering van de leningen aan vreemde Staten is ertoe gemachtigd in 1989 leningen met de waarborg van de Staat aan te gaan voor een bedrag van 2 000 000 000 frank, waarvan de voorwaarden en modaliteiten door de Minister van Financiën worden vastgesteld.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 december 1989.

Art. 3. Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 1 december 1989.

**BOUDEWIJN**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

F. 89 — 2358

6 DECEMBRE 1989  
Arrêté ministériel relatif à l'émission  
des Bons du Trésor 1989-1997, Tranche IV

Le Ministre des Finances,

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1989 relatif à l'émission des Bons du Trésor 1989-1997, Tranche IV notamment l'article 7;

Considérant qu'il y a lieu de fixer le taux d'intérêt des Bons du Trésor 1989-1997, Tranche IV conformément à la méthode de calcul dont question à l'article 7 de l'arrêté royal susmentionné,

Arrête :

Article 1<sup>er</sup>. Les Bons du Trésor 1989-1997, Tranche IV portent intérêt aux taux suivants :

du 1<sup>er</sup> décembre 1989 au 30 novembre 1990 : 7,76 p.c. l'an;  
du 1<sup>er</sup> décembre 1990 au 30 novembre 1991 : 8,01 p.c. l'an;  
du 1<sup>er</sup> décembre 1991 au 30 novembre 1992 : 8,26 p.c. l'an;  
du 1<sup>er</sup> décembre 1992 au 30 novembre 1993 : 8,51 p.c. l'an.

N. 89 — 2358

6 DECEMBER 1989  
Ministerieel besluit betreffende de uitgifte  
van de Schatkistbons 1989-1997, Tranche IV

De Minister van Financiën,

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1989 betreffende de uitgifte van de Schatkistbons 1989-1997, Tranche IV, inzonderheid op artikel 7;

Overwegende dat de rentevoet der Schatkistbons 1989-1997, Tranche IV overeenkomstig de berekeningsmethode waarvan sprake in artikel 7 van het bovenvermelde koninklijk besluit dient te worden bepaald,

Besluit :

Artikel 1. De Schatkistbons 1989-1997, Tranche IV renten tegen de volgende rentevoeten :

van 1 december 1989 tot 30 november 1990 : 7,76 pct. 's jaars;  
van 1 december 1990 tot 30 november 1991 : 8,01 pct. 's jaars;  
van 1 december 1991 tot 30 november 1992 : 8,26 pct. 's jaars;  
van 1 december 1992 tot 30 november 1993 : 8,51 pct. 's jaars